
4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

30

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
BUSINESS CORPORATIONS ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CORPORATIONS COMMERCIALES**

FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 03 1985

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This amendment will clarify that the *Business Corporations Act* does not apply to a body corporate which has the capacity to carry on business within the meaning of the new paragraphs 13(3)(a.1), (a.2), (a.3) or (b).

Section 2

(a) This amendment will clarify that no corporation under the *Business Corporations Act* shall have the capacity to receive from the public deposits within the meaning of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* or to engage in fiduciary activities described in the new paragraphs 13(3)(a.2) or (a.3).

(b) This amendment will clarify that no corporation under the *Business Corporations Act* shall have the capacity to carry on the business of a building society, trust company or loan company, whether it carries on business within New Brunswick and thus would be required to be licensed under the *Trust, Building and Loan Companies Licensing Act* or whether it carries on business only outside New Brunswick in which case it would not be required to be so licensed. The reference to insurance companies in the existing paragraph 13(3)(b) has been retained, as no corporation under the *Business Corporations Act* shall have the capacity to carry on the insurance business.

Section 3

This will authorize the issue of supplementary letters patent under the *Companies Act* in respect of those bodies corporate which are exempted from the application of the *Business Corporations Act* by the new subsection 2(8) of the *Business Corporations Act*.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Modification visant à préciser que la *Loi sur les corporations commerciales* ne s'applique pas à un corps constitué qui a la capacité d'exercer des activités au sens des nouveaux alinéas 13(3)a.1), a.2), a.3) ou b).

Article 2

a) Modification visant à préciser qu'aucune corporation soumise au régime de la *Loi sur les corporations commerciales* ne doit avoir la capacité de recevoir du public des dépôts au sens de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada* ou d'exercer des activités de fiduciaire décrites au nouvel alinéa 13(3) a.2) ou a.3).

b) Modification visant à préciser qu'aucune corporation soumise au régime de la *Loi sur les corporations commerciales* ne doit avoir la capacité d'exercer des activités d'une société de construction, d'une compagnie de fiducie ou d'une compagnie de prêts, que ce soit à l'intérieur du Nouveau-Brunswick, auquel cas l'obtention d'un permis en application de la *Loi sur les permis des compagnies de fiducie, de construction et de prêts* serait nécessaire, ou à l'extérieur du Nouveau-Brunswick seulement, auquel cas l'obtention du permis ne serait pas nécessaire. La référence aux compagnies d'assurance dans l'actuel alinéa 13(3)b) a été maintenue, puisqu'aucune corporation prévue dans la *Loi sur les corporations commerciales* n'a la capacité d'exercer les activités d'assurance.

Article 3

Modification qui permettra la délivrance des lettres patentes supplémentaires en application de la *Loi sur les compagnies* aux corps constitués qui sont exclus de l'application de la *Loi sur les corporations commerciales* selon les dispositions du nouveau paragraphe 2(8) de cette loi.

**An Act to Amend the
Business Corporations Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Subsection 2(8) of the Business Corporations Act, chapter B-9.1 of the Acts of New Brunswick, 1981, is repealed and the following is substituted:*

2(8) This Act does not apply to a body corporate which has the capacity

(a) to accept from the public deposits within the meaning of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, chapter C-3 of the Revised Statutes of Canada, 1970;

(b) to execute the office of executor, administrator, guardian of a minor's estate or committee of a mentally incompetent person;

(c) to provide services of a fiduciary nature commonly provided by a trust company; or

**Loi modifiant la Loi sur
les corporations commerciales**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *Le paragraphe 2(8) de la Loi sur les corporations commerciales, chapitre B-9.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

2(8) La présente loi ne s'applique pas à une corporation qui a la capacité

a) d'accepter du public des dépôts au sens de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*, chapitre C-3 des Statuts révisés du Canada de 1970;

b) de remplir les fonctions d'exécuteur testamentaire, d'administrateur, de tuteur des biens d'un mineur ou de curateur d'une personne mentalement incapable;

c) d'offrir des services de nature fiduciaire généralement fournis par une compagnie de fiduciaire; ou

(d) to carry on the business of a building society, trust company or loan company which is required to be licensed under the *Trust, Building and Loan Companies Licensing Act* or which would, if it were carrying on its business within New Brunswick, be required to be licensed under that Act, or an insurance company.

2 Subsection 13(3) of the Act is amended

(a) by adding before paragraph (b) the following:

(a.1) to accept from the public deposits within the meaning of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act*, chapter C-3 of the Revised Statutes of Canada, 1970;

(a.2) to execute the office of executor, administrator, guardian of a minor's estate or committee of a mentally incompetent person;

(a.3) to provide services of a fiduciary nature commonly provided by a trust company;

(b) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) to carry on the business of a building society, trust company or loan company which is required to be licensed under the *Trust, Building and Loan Companies Licensing Act* or which would, if it were carrying on its business within New Brunswick, be required to be licensed under that Act, or an insurance company;

3 Section 1.2 of the Companies Act, chapter C-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after subsection (3) the following:

d) d'exercer l'activité d'une compagnie d'assurance ou l'activité d'une société de construction, d'une compagnie de fiducie ou d'une compagnie de prêts qui doit être titulaire d'un permis en vertu de la *Loi sur les permis des compagnies de fiducie, de construction et de prêts*, ou qui devrait l'être en vertu de cette loi, si elle exerçait son activité à l'intérieur du Nouveau-Brunswick.

2 Le paragraphe 13(3) de la Loi est modifié

a) par l'adjonction avant l'alinéa b) de ce qui suit:

a.1) d'accepter du public des dépôts au sens de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada*, chapitre C-3 des Statuts révisés du Canada de 1970;

a.2) de remplir les fonctions d'exécuteur testamentaire, d'administrateur, de tuteur des biens d'un mineur ou de curateur d'une personne mentalement incapable;

a.3) d'offrir des services de nature fiduciaire généralement fournis par une compagnie de fiducie;

b) par l'abrogation de l'alinéa b) et son remplacement par ce qui suit:

b) d'exercer l'activité d'une compagnie d'assurance ou l'activité d'une société de construction, d'une compagnie de fiducie ou d'une compagnie de prêts qui doit être titulaire d'un permis en vertu de la *Loi sur les permis des compagnies de fiducie, de construction et de prêts*, ou qui devrait l'être en vertu de cette loi, si elle exerçait son activité à l'intérieur du Nouveau-Brunswick.

3 L'article 1.2 de la Loi sur les compagnies, chapitre C-13 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (3) de ce qui suit:

1.2(3.1) Notwithstanding subsection (2), supplementary letters patent with respect to any body corporate referred to in subsection 2(8) of the *Business Corporations Act* may be issued under this Act after the time stipulated in subsection (2).

1.2(3.1) Nonobstant le paragraphe (2), des lettres patentes supplémentaires se rapportant à tout corps constitué visé au paragraphe 2(8) de la *Loi sur les corporations commerciales* peuvent être délivrées en application de la présente loi à l'expiration du délai mentionné au paragraphe (2).

4th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

4^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
35 Elizabeth II, 1986

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
BUSINESS CORPORATIONS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES CORPORATIONS COMMERCIALES

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.
